

## Chères lectrices, chers lecteurs,

La question des vaccinations – comme l'ont montré des débats menés par le passé entre autres dans le BMS – est un thème difficile, notamment parce que les parties impliquées argumentent à des niveaux différents. Après la publication, dans le BMS n° 35, d'une prise de position de trois sociétés de discipline médicale sur le guide de vaccination de la Fondation pour la protection des consommateurs (FPC), l'éditeur de cette brochure a rédigé une réponse que nous publions dans le présent numéro. Les responsables de la FPC proposent à la FMH et aux sociétés de discipline d'engager le dialogue. Une proposition accueillie favorablement par les intéressés, comme le montre leur réaction publiée sous la même rubrique. Il s'agit là d'un développement réjouissant qui, on l'espère, profitera aux personnes directement concernées par les vaccinations, en particulier les parents et leurs enfants (☞ pages 1643-1645).

Publiées chaque année, les statistiques de l'OCDE sur la santé contiennent des

données sur de nombreux paramètres: état de santé des populations, ressources engagées, prestations utilisées, dépenses de santé, financement, protection sociale, marché des médicaments, facteurs non médicaux influant sur la santé de même qu'indices démographiques et économiques. Au total, plus de 1200 indicateurs sont analysés. La Suisse parvient cette année encore «en tête du peloton»: notre système de santé reste le deuxième plus cher du monde. Outre des résultats attendus, ces statistiques nous réservent parfois aussi des surprises. S'agissant de la densité des lits d'hôpitaux, par exemple, la Suisse ne se retrouve qu'en deuxième partie de liste (☞ page 1649).

«Bâle II»: ce terme ne désigne pas, comme on pourrait le penser, l'équipe de deuxième rang du prestigieux club de football de la métropole rhénane, mais de nouvelles directives sur les fonds propres qui entreront en vigueur en janvier 2007. Les nouveautés introduites par Bâle II

auront des répercussions sur les affaires bancaires en matière de crédit et, partant, sur le financement des cabinets médicaux. Bâle II désavantage les points peu clairs et le manque d'action systématique du cabinet médical. En revanche, il favorise la transparence et la gestion d'entreprise. (☞ page 1653).

Le personnage de Heidi, créé par Johanna Spyri (1827–1901), est devenu l'une des images de marque de la Suisse. Même dans ses rêves les plus audacieux, l'auteur n'aurait pu imaginer l'industrie florissante qui naîtrait un jour de la commercialisation de son héroïne. A l'occasion d'une comédie musicale représentée dans le splendide décor naturel du lac de Walenstadt, Erhard Taverna procède à quelques réflexions sur la recette «Heidi» (☞ page 1670).

La rédaction

### IMPRESSUM

#### Rédaction

Dr et lic. phil. Bruno Kessel  
(Rédacteur en chef)  
Daniel Lüthi, FMH  
Dr Erhard Taverna

#### Rédaction Ethique

Christina Aus der Au  
Pr Lazare Benaroyo  
Pr Christoph Rehmann-Sutter

#### Rédaction Histoire

PD Dr et lic. phil. Iris Ritzmann  
Pr Jean Jacques Dreifuss  
Dr Eberhard Wolff

#### Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

#### Secrétariat de rédaction

Margrit Neff

#### Adresse de la rédaction

EMH Editions médicales suisses SA  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Case postale, 4010 Bâle  
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56  
E-mail: redaction.bms@emh.ch  
Internet: www.bullmed.ch

#### Editeur

FMH  
Fédération des médecins suisses  
Verbindung der Schweizer Ärztinnen  
und Ärzte  
Federazione dei medici svizzeri  
Swiss Medical Association  
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15  
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12  
E-mail: info@fmh.ch  
Internet: www.fmh.ch

#### Editions

EMH Editores Medicorum Helveticorum  
EMH Editions médicales suisses SA  
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
EMH Edizioni mediche svizzere SA  
EMH Swiss Medical Publishers Ltd.  
Case postale, 4010 Bâle  
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56  
E-mail: verlag@emh.ch  
Internet: www.emh.ch

#### Production

Schwabe AG  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tél. 061 467 85 85, fax 061 467 85 86  
E-mail: druckerei@schwabe.ch

Paraît le mercredi

#### Annonces

Pharmaceutiques  
pharma media promotion  
K. Hess  
Lättichstrasse 6, 6342 Baar 2  
Tél. 041 760 23 23, fax 041 760 23 27  
E-mail:  
info@pharma-media-promotion.ch

#### Non pharmaceutiques

Schwabe AG  
Chantal Schneeberger  
Frankfurtstrasse 14, Case postale 340,  
4008 Bâle  
Tél. 061 333 11 07, fax 061 333 11 06  
E-mail: c.schneeberger@schwabe.ch

#### «Offres et demandes d'emploi»

EMH Editions médicales suisses SA  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56  
E-mail: stellenmarkt@emh.ch

#### «Office de placement»

FMH Consulting Services  
Office de placement  
Case postale 246, 6208 Oberkirch  
Tél. 041 925 00 77, fax 041 921 05 86  
E-mail: fmhstv@hin.ch

ISSN 1661-5948

#### Marketing EMH

EMH Editions médicales suisses SA  
Case postale, 4010 Bâle  
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56  
E-mail: marketing@emh.ch

#### Abonnements

Membres de la FMH  
FMH Fédération des médecins suisses  
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15  
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12

#### Autres abonnements

EMH Editions médicales suisses SA  
Abonnements, Case postale, 4010 Bâle  
Tél. 061 467 85 75, fax 061 467 85 76  
E-mail: abo@emh.ch

Abonnement annuel: CHF 320.–,  
porto en plus

© 2006 by EMH Editions médicales suisses SA. Tous droits réservés. Toute reproduction d'article, y inclus électronique et la traduction, en totalité ou par extrait, est soumise à l'autorisation écrite des éditions.

ISSN 1424-4012 (édition électronique)

#### Délégués des sociétés de discipline médicale

Allergologie et immunologie clinique:  
Pr A. Bircher  
Anesthésiologie: Pr P. Ravussin  
Angiologie: Pr R. Koppensteiner  
Cardiologie: Pr B. Meier  
Chirurgie: Pr M. Decurtins  
Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique:  
Pr T. Carrel  
Chirurgie de la main: PD Dr L. Nagy  
Chirurgie maxillo-faciale: Pr H.-F. Zeilhofer  
Chirurgie orthopédique: Dr T. Böni  
Chirurgie pédiatrique: Dr M. Bittel  
Chirurgie plastique, reconstructive  
et esthétique: Dr J. G. Poëll

Cytopathologie clinique: vacant  
Dermatologie et vénéréologie:  
PD S. Lautenschlager  
Endocrinologie/diabétologie: Pr G.A. Spinas  
Gastro-entérologie: Dr D. Criblez  
Génétique médicale: Pr P. Miny  
Gériatrie: Dr M. Conzelmann  
Gynécologie et obstétrique:  
Pr W. Holzgreve  
Hématologie: Dr M. Zoppi  
Infectiologie: Pr W. Zimmerli  
Médecine du travail: Dr B. Merz  
Médecine générale: Dr B. Kissling  
Médecine intensive: Dr C. Jenni  
Médecine interne: Dr W. Bauer  
Médecine légale: Pr T. Krompecher

Médecine nucléaire: Pr J. Müller  
Médecine pharmaceutique: Dr P. Kleist  
Médecine physique et réadaptation:  
Dr M. Weber  
Médecine tropicale et médecine de voyages:  
PD Dr C. Hatz  
Neonatalogie: Pr H.-U. Bucher  
Néphrologie: Pr J.-P. Guignard  
Neurochirurgie: Pr H. Landolt  
Neurologie: Pr H. Mattle  
Neuropédiatrie: Pr J. Lüttschg  
Neuroradiologie: Pr W. Wichmann  
Oncologie: PD Dr B. Pestalozzi  
Ophtalmologie: Dr A. Franceschetti  
Oto-rhino-laryngologie et chirurgie  
cervico-faciale: Pr J.-P. Guyot

Pharmacologie et toxicologie clinique:  
Dr T. Buclin  
Pathologie: Pr G. Cathomas  
Pédiatrie: Dr R. Tabin  
Pneumologie: Pr E. Russi  
Prévention et santé publique: Dr C. Junker  
Psychiatrie et psychothérapie: Dr W.J. Fuchs  
Psychiatrie et psychothérapie d'enfants  
et d'adolescents: Dr R. Hotz  
Radiologie: Pr B. Marincek  
Radio-oncologie: Pr R. Greiner  
Rhumatologie: Pr M. Seitz  
Urologie: PD Dr T. Zellweger